

Bogota, April 3, 2012

Sirs:

Barack Hussein Obama III
President of the United States of America

Juan Manuel Santos
President of the Republic of Colombia

Respectful Mr. Presidents:

Regarding: Situation and Demands concerning the violation of labor rights and trade unions in Colombia

The undersigned leaders of trade unions in Colombia direct this letter to the Presidents of the Republic of Colombia and the United States of America to bring attention to the Labor Action Plan signed and subscribed to by Colombia and the United States. This Plan attempts to address some of Colombia's serious labor rights conflicts, the systematic violations of human rights and the lack of recognition within Colombia of the international conventions that protect the freedoms of labor unions that is a right for the working class in our country. We wish to call attention to the fact up until now the labor conditions that motivated the development of the Labor Action Plan that was signed by both of you as Heads of State in order to implement the free trade and other commercial agreements have not been met.

In particular, we wish to call attention to the fact that the Colombian government's official statement when it presented the Free Trade Agreement between Colombia and the United States that the following was stated:

"The workers of our nation that are protected by our Constitution, by our laws, by our labor code, by the inspections, by the judges are also now protected by this agreement because our two countries have committed themselves to completely respect the rights of our workers and to protect the lives of the leaders of trade unions."

In the Labor Issues chapter of the Free Trade Agreement that was signed between Colombia and the United States, the two countries commit themselves to:

"Comply with their own labor legislation and to respect internationally recognized fundamental rights in accordance with the accords of the International Labor Organization (ILO)....by fundamental rights this is referring to a) right to association, b) right to organize and collectively bargain, c) the prohibition of any form of forced or obligatory labor, d) a minimum age for employment, e) prohibition and elimination of

the worst forms of child labor, f) acceptable working conditions and minimum salaries and work hours, g) security and occupational health...”

The above promises and guarantees have not been complied with on the ground. The lack of observance of these is threatening to destabilize commercial, labor and economic relations between the two countries. In addition to these guarantees, the two countries further agreed to comply with items found in the Labor Action Plan. Many of the Plan’s goals have not been truly implemented. Below we detail this further:

- 1) The Ministry of Labor was created. However, until now it has not developed public policies that truly guarantee the rights of workers. The Minister in the short time he has been in office has supported a series of mechanisms that preserve labor intermediation (both in the public and private sectors). These mechanisms also contradict the spirit and intentions of the Labor Action Plan and the commitments found in the Plan. For example, the associative labor cooperatives continue to operate under different models of employment including shell companies, supposed “union contracts” (in such contracts workers salaries are cut by 15%), simplified stock companies and collective pacts that utilize associative labor cooperatives. These labor models have resulted in the denial of standard labor relations in the last period for more than 300,000 “ex-cooperatives” workers. The sectors most affected by this practice include oil palm, sugar, mining, ports, flowers, the official health sector and social security.
- 2) The contracting of the 480 new labor inspectors is far from being a reality. The actual inspectors do not count with the necessary guarantees to act in an autonomous and independent manner whereby they can work “in the framework of the civil service system to promote and defend the rights of workers.”
- 3) The citizen system set up to present demands, claims, mediation plans and resolution of conflicts is very absent. The Colombian government has not complied with any of the agreed upon timeframes to implement this system.
- 4) In the case of the temporary agencies. This point experiences the same difficulties as the point of eliminating the cooperatives. There are no real possibilities for guaranteeing supervision and verification of advances and compliance with labor laws.
- 5) With regard to the collective pacts, these continue to be implemented in Colombia in a manner that avoids the development of trade unions and their free exercise of the right to collectively bargain on their labor conditions.
- 6) The international labor organization (ILO)’s international conventions 87 and 98 and the rights to association, collective negotiation and to strike remain

unrecognized and violated. The “recommendations made by the international office of the ILO” which are binding in Colombia and form part of the Political Charter of Colombia’s Constitution are not respected. In particular:

- 7) When it comes to essential services and activities of the State. On this point, concrete governmental directives that apply to this doctrine and preceding jurisprudence regarding essential public services are not applied.

1.7.1. Ruling T-171 of 2011 of Colombia’s Constitutional Court and recommendations made in case 2355 on the right to strike in the oil sector presented to the Freedom of Trade Union Committee of the ILO and found in report 363 dated March 28, 2012 concerning the case of the Oil Workers Union (USO) was not implemented.

1.7.2. The national government also does not recognize the legal ruling that orders the reintegration of 51 workers who were illegally fired from EMCALI and are affiliated to Sintraemcali. Repeated recommendations by the ILO are ignored. In its last report (report 363, case 2365) the ILO indicated: “In these conditions, underscoring that they were fired in 2001, the Committee expresses its concern and reminds that the delay in the application of justice is equivalent to the denial of the same (see recompilation of decisions and principles of the Committee for Freedom of Trade Unions, 2006, fifth edition, paragraph 105) and strongly expects that the Constitutional Court pronounces itself without delay in relation to the order of the appeals court. The Committee reiterates its previous recommendations with regards to the reintegration of these affiliated workers and asks the government to guarantee its implementation and that it keeps it informed about this case.”

1.7.3. In a manner that has no explanation the government’s institutions do not abide by their obligations to implement reiterated ILO recommendations. This is evident since 2007 in case 2434 regarding the application of collective pacts and legislative act 01 of 2005 of the Convention on Collective Negotiation. This has resulted in more than 60 trade unions’ being denied their right to retirement pensions.

Last year 52 trade unionists were murdered. It is worth noting that a total of 557 trade unionists had already been killed during the mandates of the prior government of President Alvaro Uribe. Under the actual government of Juan Manuel Santos 60 trade unionists have been killed with three violent death cases registered in the past 60 days.

In Colombia, more than 2.5 million unemployed workers do not receive any social protection. Of the 19 million workers, approximately 13 million work in the informal sector without any labor and social protections. Most of these workers’ “salaries” place them below the poverty line. This is despite the fact that there have been desk changes

to the mediation of poverty since 2004. Today only 4% of workers are affiliated to a trade union organization and only 1% benefit from collective bargaining pacts.

Despite Colombia's adherence to bilateral agreements and conventions, the labor reality in Colombia has a long way to go before it achieves minimally acceptable levels that would meet the requirements of the international community. Citizens (male and female) who try to advocate for the right to associate, organize and defend labor rights continue to be killed, threatened and persecuted.

A serious level of impunity exists for perpetrators of such grave acts of persecution against workers in the health, essential public services, oil sector, energy sector, large scale mining, airline transport, auto industry and ports in Colombia (among other sectors). The most recent report number 363 emitted by the Committee for Freedom of Trade Unions, Administrative Council at the 313 meeting in Geneva that took place from March 15-30, 2012 (GB.313/INS/9, Institutional Section, INS) states the following:

"Grave and urgent cases that the Committee brings to the attention of the Administrative Council"

The Committee considers it necessary to bring to the attention of the Administrative Council the cases numbered 2254 (Bolivarian Republic of Venezuela), 2609 (Guatemala) and 2761 (Colombia) due to the extreme gravity and urgent questions presented in these:

In the same manner report 363 of the Committee for Freedom of Trade Unions of the ILO states the following regarding impunity in the cases of crimes committed against trade unionists in the Colombian situation:

"The Committee salutes the development that cases have been identified and the sentencing of authors of such crimes. However, it underscores that these statistics are far from obtaining the clarity and sentences required for the more than 1,500 assassinations and violent acts that were examined by the Committee in the framework of these cases. The Committee urges the government, that in consultation with workers organizations and employers to continue to take measures to combat impunity. The Committee observes that the successive charts and extensive communications of GB.313/INS.9 make it very difficult to extract the total figures of the cases where guilty persons have been identified and sanctioned. It is also difficult to identify what types of sanctions were imposed upon such individuals. We ask the government to provide us with a list that provides the cases of violence in chronological order." *Report of the Committee for Freedom of Trade Unions of the ILO, Report 363 of the Administration Council*

At the same time, the national government and the pro-government members of Colombia's Congress have announced that they will be reforming the pension system in

Colombia. The way this is being done is strongly prejudiced against the labor rights achieved in Colombia and will negatively impact the pensions of the working class in Colombia. These members are moving ahead with such reforms while at the same time they are opposed to legislate in a clear fashion in the Colombian Congress against labor subcontracting, social security rights, occupational health and labor stability.

Petition

As leaders of trade unions and social organizations who exercise our rights in Colombia we consider it necessary to recommend the following:

To the parties subscribed to the Labor Action Plan, Presidents of the United States of America and the Republic of Colombia that they implement all of the measures found in the Plan in a coherent fashion with the purpose of guaranteeing their strict implementation.

Implementation of all the recommendations made by the entities that form part of the International Labor Organization (ILO) and in particular those made by the Committee for Freedom of Trade Unions in its most recent report 363 that was released in Geneva, Switzerland on March 28, 2012.

Suspend in an immediate fashion the development and implementation of the Free Trade Agreement between Colombia and the United States.

We look forward to your response.

This letter is signed by the following:

Sindicato de Trabajadores de las Empresas Municipales de Cali / SINTRAEMCALI

Asociación de Trabajadores y ex Trabajadores de General Motors Colmotores / ASOTRECOL

Asociación Sindical de Servidores de la Seguridad del Estado / ASES

Sindicato de trabajadores del Sistema de transporte Masivo MIO de la ciudad de Cali / SINTRAMASIVO

Unión Sindical Obrera / USO

Coordinador Intersindical de la Agroindustria y la Alimentación en Colombia

Sindicato Nacional de Trabajadores y empleados de los Servicios Públicos y Corporaciones Autónomas / SINTRAEMDES

Sindicato de trabajadores del Sector de la Seguridad Social / SINTRASEGURIDAD SOCIAL

Sindicato de trabajadores del Instituto de los Seguros Sociales / SINTRAISS

Sindicato de trabajadores de la industria azucarera 14 de Junio / SINTRA14

Asociación Nacional Sindical de Trabajadores de Hospitales y Clínicas de Colombia / ANTHOC

Asociación Nacional de Enfermeras de Colombia / ANEC

Bogotá, 3 de Abril de 2012

Señores:

BARACK HUSSEIN OBAMA II

Presidente de los Estados Unidos de América.

JUAN MANUEL SANTOS

Presidente de la República de Colombia.

Respetados Señores Presidentes:

REF: Situación y Demandas frente a la violación de los derechos laborales y sindicales en Colombia

Los y las abajo firmantes, dirigentes sindicales en Colombia nos dirigimos a los Sres. Presidentes de la República de Colombia y de los Estados Unidos de América, en atención a la firma y suscripción del Plan de Acción Laboral entre Colombia y Estados Unidos y que aborda los graves conflictos obrero patronales existentes en Colombia, las sistemáticas violaciones a los derechos humanos y el desconocimiento permanente de los convenios internacionales que consagran la libertad sindical de la población trabajadora en nuestro país para señalar de forma perentoria que; no existen a la fecha en nuestro país las condiciones para considerar superadas las motivaciones y cumplidos los propósitos del plan de Acción Laboral suscrito por ustedes en su condición de Jefes de Estado de cara a la implementación de los tratados de libre comercio y demás acuerdos bilaterales vigentes.

Al respecto señalamos que; en el resumen oficial del Gobierno Colombiano al presentar el Tratado de Libre Comercio Colombia – Estados Unidos, se dijo:

“Los trabajadores de la patria que están protegidos por la Constitución, por la ley, por el código de trabajo, por las inspecciones, por los jueces, ahora quedan adicionalmente protegidos por este tratado, porque los dos países nos comprometemos a respetar totalmente los derechos de nuestros trabajadores y a proteger la vida de los líderes sindicales”

En el capítulo de Asuntos Laborales del documento del Tratado de libre Comercio suscrito entre Colombia y Estados Unidos, los dos países se comprometen;

“a cumplir su propia legislación laboral y a respetar los derechos fundamentales de los trabajadores internacionalmente reconocidos mediante los acuerdos de la Organización Internacional del Trabajo – OIT-” “Los derechos fundamentales a que se hace referencia son: a) derecho de asociación; b) el de organizarse y negociar colectivamente; c) la prohibición del uso de cualquier forma de trabajo forzoso u obligatorio; d) una edad mínima para el empleo; e) prohibición y eliminación de las peores formas de trabajo

infantil; f) condiciones aceptables de trabajo respecto a salarios mínimos, horas de trabajo; g) seguridad y salud ocupacional...”

Promesas y garantías que no se han cumplido en la actualidad y cuya inobservancia amenaza con desestabilizar las relaciones comerciales, laborales y económicas entre los dos países.

A esto se suma la firma de las garantías acordadas en el Plan de Acción laboral, cuyos logros a la fecha están muy rezagados en su implementación, veamos de manera puntual:

1. Se creó el Ministerio de Trabajo, pero hasta la fecha no se han desarrollado mecanismos de política pública para garantizar realmente los derechos de los trabajadores. El Ministerio en su corta trayectoria ha terminado avalando una serie de mecanismos que preservan la intermediación laboral, (tanto en el sector público como el privado) y que contradicen el espíritu y las disposiciones del Plan de Acción laboral y sus compromisos; tales como la preservación de las Cooperativas de trabajo asociado mediante distintas figuras, las empresas espejo, los contratos sindicales (con descuentos superiores al 15% del salario del trabajador), las Sociedades anónimas simples y los pactos colectivos que han venido relevando a las cooperativas de trabajo asociado para **negar relaciones laborales regulares** en el último periodo para más de 300 mil trabajadores “ex – cooperados” en sectores tales como palma de aceite, azúcar, minas, puertos, flores y el sector de la salud oficial y el de la seguridad social.

2. La contratación de los 480 nuevos inspectores de trabajo todavía está lejana y los actuales no tienen las garantías necesarias para actuar de forma autónoma e independiente “en el marco del sistema del servicio civil, promoción y defensa de los derechos de los trabajadores.

3. El sistema ciudadano para presentar denuncias, quejas y el plan para mediación y Resolución de conflictos, brilla por su ausencia. El Gobierno colombiano incumplió los plazos pactados para implementar este sistema.

4. En el caso de **las Agencias temporales**: Este punto presenta las mismas dificultades de implementación que para el caso de la eliminación de las Cooperativas y no existe aún la posibilidad real de supervisión y verificación de los avances y cumplimiento de leyes laborales.

5. Con relación a los **Pactos Colectivos**; estos siguen implementándose en Colombia para evitar el desarrollo de las organizaciones sindicales y su ejercicio del derecho a la negociación colectiva de las condiciones del trabajo.

6. Se desconocen y violan los Convenios Internacionales de la OIT 87 y 98 y los derechos de asociación, negociación colectiva y huelga. Así también se hace caso omiso de las

“recomendaciones de la Oficina Internacional del Trabajo OIT” las cuales tienen fuerza vinculante y hacen parte del bloque de constitucionalidad de la Carta Política Colombiana”, Veamos:

7. Con relación a servicios esenciales y actividades permanentes del Estado: Sobre este punto, aún no se aplican directivas gubernamentales concretas para aplicar, la doctrina, el precedente jurisprudencial, sobre servicios públicos esenciales.

1.7.1. No se da cumplimiento a la Sentencia de Tutela T – 171 de 2011 de la Corte Constitucional y las recomendaciones del caso 2355 para el caso del derecho a la huelga en el sector petrolero presentado ante el Comité de libertad Sindical de la OIT y contenidas en el informe 363 del 28 de Marzo del 2012 en el caso de la Unión Sindical Obrera.

1.7.2. El igual sentido el gobierno nacional desconoce el fallo de tutela que ordena el reintegro de 51 trabajadores despedidos ilegalmente de EMCALI y afiliados a SINTRAEMCALI y se ignoran las reiteradas recomendaciones de la OIT, quien en su último informe (informe 363, caso 2356) indicó: “En estas condiciones, subrayando que estos trabajadores fueron despedidos en 2004, el Comité expresa su preocupación y recuerda que «la demora en la aplicación de la justicia equivale a la denegación de esta última» [véase Recopilación de decisiones y principios del Comité de Libertad Sindical, 2006, quinta edición, párrafo 105] y espera firmemente que la Corte Constitucional se pronunciará sin demora en relación con el fallo de tutela de segunda instancia. El Comité recuerda sus recomendaciones anteriores en materia de reintegro de estos afiliados y pide al Gobierno que asegure su cumplimiento y que le mantenga informado al respecto”.

1.7.3. De manera inexplicable el gobierno omite su obligación de aplicar las reiteradas recomendaciones de la OIT a través de todas sus instancias, desde 2007, en el caso 2434 sobre la aplicación de las Convenciones Colectivas y el Acto Legislativo 01 de 2005, afectando el Convenio sobre Negociación Colectiva en más de 60 Sindicatos, negando el derecho a las Pensiones de Jubilación.

El año anterior fueron asesinados 52 sindicalistas. Es de precisar cómo un total de 557 sindicalistas ya habían sido asesinados durante el mandato del gobierno anterior del Presidente Álvaro Uribe y durante el gobierno del actual Presidente Juan Manuel Santos han sido asesinados 60 sindicalistas, (incluyendo la muerte violenta de 3 casos registrados en los últimos 60 días).

En Colombia hay más de 2,5 millones de desempleados sin ninguna protección social. De los 19 millones de trabajadores, cerca de 13 millones se encuentran en la informalidad, sin protección laboral y social y con ingresos bajos que los dejan por debajo de la línea de pobreza. Esto aunque en el escritorio se han cambiado las metodología de medición de la pobreza desde el año 2004. Hoy apenas el 4% de los trabajadores se encuentran

afiliados a una organización sindical y un poco más del 1% se benefician de una convención colectiva de trabajo.

A pesar de la suscripción de los acuerdos bilaterales y convencionales en la materia, la realidad laboral colombiana dista mucho de alcanzar unos mínimos niveles que resulten aceptables para satisfacer los requerimientos de la comunidad internacional. Se siguen asesinando, amenazando y persiguiendo a los ciudadanos y ciudadanas que en nuestro medio siguen intentando ejercer su derecho a asociarse, organizarse y defender su derecho al trabajo.

Tal como lo evidencia la grave impunidad que se mantiene en la actualidad para aquellos hechos de persecución a los trabajadores del sector salud, los servicios públicos esenciales, la industria petrolera, el sector energético, la gran minería, el transporte aéreo, la industria automotriz y los puertos de Colombia, entre otros. Así lo certifica el llamado del Comité de Libertad Sindical en su más reciente informe 363 emitido desde Ginebra, Suiza a la OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO, Consejo de Administración, 313.^a reunión, Ginebra, 15-30 de marzo de 2012 GB.313/INS/9, Sección Institucional, INS durante el periodo 15 de Marzo a 30 de Marzo de 2012 y el cual reza;

“Casos graves y urgentes sobre los que el Comité llama especialmente la atención del Consejo de Administración”

El Comité considera necesario llamar especialmente la atención del Consejo de Administración sobre los casos núms. 2254 (República Bolivariana de Venezuela), 2609 (Guatemala) y 2761 (Colombia) habida cuenta de la extrema gravedad y urgencia de las cuestiones planteadas en ellos.”

De la misma manera, señala el informe 363 del Comité de libertad Sindical, OIT en torno a la situación colombiana en materia de impunidad para crímenes contra sindicalistas;

El Comité saluda la evolución de los casos de identificación y de condena de autores pero subraya sin embargo que estas cifras están lejos de alcanzar el esclarecimiento y las condenas de los más de 1.500 asesinatos y actos de violencia examinados por el Comité en el marco de este caso. El Comité urge al Gobierno a que, en consulta con las organizaciones de trabajadores y empleadores, siga tomando medidas para combatir la impunidad. El Comité observa que los cuadros y sucesivas y extensas comunicaciones del **GB.313/INS/9** GB313-INS_9_[2012-03-0253-1]-Sp.docx hacen muy difícil extraer cifras totales de los casos en que se han identificado y sancionado a los culpables, así como la naturaleza de las sanciones impuestas y pide al Gobierno que envíe una lista siguiendo el orden cronológico de los casos de violencia” **Comité de Libertad Sindical OIT, Informe 363 al Consejo de Administración**

Al mismo tiempo, el Gobierno Nacional y su bancada oficialista en el Congreso de Colombia anuncian la iniciativa de reformar el sistema pensional en Colombia, con

graves perjuicios a los derechos adquiridos y por adquirir de la clase trabajadora en materia de una pensión de jubilación, al tiempo que estas mayorías se oponen a legislar de forma clara en el Congreso de Colombia en contra de la intermediación laboral, los derechos a la seguridad social y salud ocupacional así como a la estabilidad laboral.

PETICION

Como dirigentes sindicales, y sociales en pleno ejercicio en Colombia, consideramos necesario:

A las partes, implementar todas las medidas conducentes y coherentes con el propósito de garantizar el estricto cumplimiento, al Plan de Acción Laboral suscrito por los Sres. Presidentes de Estados Unidos de América y la República de Colombia.

Dar cumplimiento a todas las recomendaciones de los organismos adscritos a la Organización Internacional del Trabajo OIT, en particular el Comité de Libertad Sindical y lo dispuesto en su más reciente pronunciamiento denominado 363.er informe del Comité de Libertad Sindical, emitido desde Ginebra, Suiza el pasado 28 de Marzo del 2012.

Suspender en forma inmediata el desarrollo y aplicación del Tratado de Libre Comercio entre Colombia y los Estados Unidos EE.UU.

En espera de respuesta.

Suscriben la comunicación.

Sindicato de Trabajadores de las Empresas Municipales de Cali / SINTRAEMCALI

Asociación de Trabajadores y ex Trabajadores de General Motors Colmotores / ASOTRECOL

Asociación Sindical de Servidores de la Seguridad del Estado / ASES

Sindicato de trabajadores del Sistema de transporte Masivo MIO de la ciudad de Cali / SINTRAMASIVO

Unión Sindical Obrera / USO

**Coordinador Intersindical de la Agroindustria y la Alimentación en Colombia
Sindicato Nacional de Trabajadores y empleados de los Servicios Públicos y
Corporaciones Autónomas / SINTRAEMDES**

Sindicato de trabajadores del Sector de la Seguridad Social / SINTRASEGURIDAD SOCIAL

Sindicato de trabajadores del Instituto de los Seguros Sociales / SINTRAISS

Sindicato de trabajadores de la industria azucarera 14 de Junio / SINTRA14

Asociación Nacional Sindical de Trabajadores de Hospitales y Clínicas de Colombia / ANTHOC

Asociación Nacional de Enfermeras de Colombia / ANEC